

# EL DIARIO DE MURCIA

Dirección: Calle de la Sociedad, 10.

PERIODICO PARA TODOS

Precio: cuatro reales al mes.

SE VENDE un piano de seis octavas, cuadrilongo, (de los llamados de mesa), se encuentra en buen uso, para un principiante ó para alguna familia que lo necesite para el campo. Su caja es muy buena y la afinación segura. Autor Pleyel. En esta imprenta se dará razón. 6-1

GRAN ALMACEN DE MÚSICA  
DE

ADOLFO GASCON Y LEANTE  
San Cristóbal, 4, Murcia.

En este almacén, se acaba de recibir un gran surtido de pianos españoles, alemanes y franceses, á precios económicos, pago al contado y á plazos, con un pequeño aumento.

También se han recibido pianos para alquiler, instrumental para banda y orquesta, acordeones NON PLUS ULTRA, cajas de música, cuerdas para todas clases de instrumentos, arandelas, aisladores, fundas para piano, banquetas y un surtido inmenso de óperas, métodos y obras musicales.

También se recibirán en breve en este establecimiento los pianos Steinway, de New-York, los cuales se darán á precios muy económicos, al contado y á plazos. Se remiten gratis catálogos á todos los que lo soliciten.

San Cristóbal, 4, Murcia.

PIANOS

STEINWAY  
DE NEW-YORK

Los mejores del mundo, la maravilla del arte, la admiración de pianistas, fabricantes y aficionados.

32 privilegios de invención, grandes premios de honor, medallas excepcionales ó innumerables recompensas concedidas solo á esta casa en competencia con todas las demás.

Hasta ahora ningun fabricante se ha atrevido á realizar ni á sostener en públicos certámenes, conciertos, etc., la comparación de sus pianos con los de la casa STEINWAY.

Para pedidos diríjase al agente en esta provincia D. José Belmar, calle de Turroneros, núm. 6, principal, Murcia. 9-3

CALENTURAS.

Tercianas, Cuartanas y Diarrias, por rebeldes que sean, desaparecen tomando las Píldoras Febrífugas de J. Moreno Lopez. Para su uso véase la instrucción que acompaña á cada caja.

Precio de la caja, 14 reales.

Idem de la media caja (para niños), 8 reales.

Mandando su importe se remiten por el correo. Único punto de venta, farmacia de J. Moreno Lopez, Camachos, 26, Murcia. 18

Cooperativa de Empleados.  
Al lado de la Pescadería.

Carne de ternera, superior, á precios corrientes.

Trozos de jamón á 90 céntimos los 400 gramos.

Tocino á 72 céntimos idem.

COOPERATIVA DE EMPLEADOS  
al lado de la Pescadería.

## LO DEL DIA.

Ayer se preguntaban los políticos qué había da nuevo, ó si ocurría algo de particular; y motivaba estas preguntas, el hecho de haber estado toda la noche trabajando en el gobierno el gobernador y algunos empleados. Según nuestras noticias, lo que dá cierto trabajo, no muy grato, al gobierno de provincia, es el ayuntamiento de Cartagena, que no se sabe cómo componerlo.

De otra novedad, que merezca la pena, no tenemos noticia en el orden político-administrativo. En ningun centro hay siquiera noticias comunes. De lo que mas se habla es del calor.

La inauguración de las veladas en el Jardín y el principio de las Novenas de la Virgen del Carmen, llevaron anteanoche una gran concurrencia al barrio de San Benito. Siempre ha ido muchísima gente á aquella iglesia en tales noches; pero en la primera de este año, anteanoche, nos sorprendió la piadosa concurrencia que vimos. El acto de la novena es breve, lo que en ella se dice es muy poético, y la fé y la tradición de tantos brillantes timbres á aquella bendita imágen, que es natural que se vaya allí á satisfacer necesidades del alma, por la misma senda que fueron nuestros padres. Digan lo que quieran, se dá una hermosa reacción religiosa; que no es intransigente, ni lleva odio para nadie; sino como debe ser, reacción en profesar la religión de nuestros padres, la que mas nos consuela y la que nos obliga, antes que todo y sobre todo, á tener caridad y á mirar á los hombres como á hermanos nuestros.

No tiene nada de particular lo que va á hacer el clero de Cartagena, dedicando sufragios religiosos á la memoria de Bartual y pidiendo á Dios por su eterno descanso; pero, sin embargo, es una prueba de la reacción de que venimos hablando. Cumple el clero con su misión cristiana al realizarse acto; pero no es comun, ni ha sido nunca, esa espontaneidad, tratándose de una víctima de las luchas políticas, de un pobre y desgraciado ajusticiado. Pero, últimamente, ¿quién de los que han sobrevivido á Bartual, sabe mejor lo que había en su alma que el sacerdote católico que recogió sus últimos suspiros y sus últimas palabras, en los tristes y solemnes momentos que precedieron á su muerte? ¿Quién, mejor que él, podría decir, si el secreto de la confesión se lo permitiera, cómo había subido aquel infeliz al patíbulo y cómo había volado su alma á la eternidad?—El continuar en estas reflexiones nos llevaría muy lejos; cúmplenos únicamente enviar con todo entusiasmo un testimonio de simpatía al clero de Cartagena, testimonio humilde por ser nuestro, pero muy sincero y bien intencionado.

Volviendo al Barrio, y del barrio al Jardín. Estaba este encantador y ameno.

Estaba lo más florido y selecto de las muchachas murcianas. Corría un viente fresco, que resucitaba, y que nos encantaba el oírlo cuando sacudía las ramas de los altos plátanos y las de pomposas acacias. Todo estaba bien, menos la luz y la música que eran poca cosa. Faltaban en los faroles esas espitas grandes que hacen ese abanico de luz, que deja satisfecho á nuestro amigo D. Alejandro. Y faltaba otra banda, para que no cesara la música. En esta clase de fiestas, las dos cosas precisas, como el pan, son la luz y la música. Torrentes de una y otra, son el mayor lujo. Que se vea el color de las rosas y el de las megillas; que se puedan ver desde lejos los dedos de ciertas manos. Sin esto, todo es pobre.

Pero no hemos de decir hoy todo lo que se nos ocurre, sobre el particular.

Tenemos que anunciar para mañana tarde la inauguración de los Baños de Verdolay, que parece se va á celebrar con gran concurrencia y animación. Los hermanos don José y D. Juan Illan Gonzalez, han construido allí un gran establecimiento, que para que á ellos les sea productivo, es necesario que sea útil y provechoso á esta ciudad; y por tanto, nadie más interesado que ellos en darle comodidades y en que ofrezca al público lo que el público desea allí. Piletas magníficas en los baños, las hay; habitaciones bastante buenas, las hemos contado; un comedor grande y con deliciosas vistas, lo hemos visto; fonda y merendero, nos han dicho que lo será sobre bueno y sobre barato. De modo que aquello vá á ser lo que hacia falta que hubiera.

Para la inauguración están invitadas las autoridades, los médicos, los periodistas, y muchas familias amigas de los dueños de aquellos baños. No sabemos el programa de la fiesta, lo que sí sabemos es que los señores Illan, van á hacer una inauguración espléndida en la tarde del próximo domingo.

## EL FINAL DEL «ARRIJACA».

Nuestro amigo D. Pedro Diaz Cassou, nos escribe una carta, contestando á lo que, despues de sus últimos escritos, se ha dicho contra la etimología por él sostenida del nombre arabesco de la antigua Virgen de San Agustín. Nos dice, al enviarnos su réplica, que la cuestión no tiene ya el interés primero, y que cuanto se diga parecerá trasnochado y tardío, por lo que deja á nuestra discreción el insertar ó no su contestación final, y aun nos inclina á que la leamos y la demos á leer á los amigos, sustrayéndola á las letras de molde. No haremos tal, por varias razones, porque la cuestión lo merece, por

que hay bastantes personas que la leerán con gusto y porque quede en EL DIARIO completa y terminada esta polémica.

Contestando, concretamente, el señor Diaz Cassou á las observaciones que se le han hecho, en el curso de esta polémica, dice:

\*\*\*

Calle de Zoco. ¿La calle de Zoco tiene este nombre porque formaba parte de una via pública que iba al Zoco de Santo Domingo, ó porque vivieron en ella los Sres. de Zoco?... Explicar ahora, como pudo ser que caballeros cristianos llevaran por apellido un nombre árabe, tan vulgar y democrático como el de Zoco, que significa mercado; reconstruir en una carta, sin la sensibilización (¡vaya por la palabra!) de un dibujo, aquella Carrera del Zoco, que, arrancando de las Puertas del Mercado, junto á la casa de los Sres. Melgarejo, siguiendo por donde hay una manzana de edificios modernos, incluso la casa de Pinares y la que ocupa «La Paz», y continuando por la Rambla del Cuerno, hoy calle de la Rambla, iba á buscar el Puente Viejo de Murcia, al que afluan de todas partes, los caminos y las sendas; sería demasiado acometer. Baste decir que la tal Calle ó Carrera del Zoco, cuyo nombre se ha perpetuado en la que habita Almazán, consta con tal nombre en libros capitulares muy antiguos, en algun título de propiedad, y en varios manuscritos, y era natural que se llamara Carrera del Zoco la que al Zoco conducía; y que no estuviera sin nombre hasta el siglo XVIII en que pudieron dárselo los Zocos, que no son personajes en Murcia hasta dicho siglo, ni registran su ejecutoria hasta 1730 y es, por cierto, la última del libro de Cartas Reales que concluye en dicho año. Y basta: el nombre de la calle no salió del apellido de los señores, que, casi en nuestra época, vinieron á construir en ella; y, sutalizando la cosa, pudiera resultar que fué el apellido de los señores el que vino á salir del nombre de la calle en que vivieron.

Etimología de Arrijaca. Protesto que, de haberme convencido del error mis contradictores, lo reconocería sin el menor esfuerzo; porque si queda en mí, que lo dudo, rastro del mal llamado amor propio, no habría de fundarle en acertar etimologías. Protesto también, de esa deplorable facilidad con que algunos de mis queridos paisanos, que quizás no creen en la infalibilidad del Papa, admiten la de Fulano, porque es académico, ó, la de Zutano, porque es intérprete.

Si no hay en población alguna dos barrios con el mismo nombre propio ó específico (dos Albaicines en Granada, dos Trianas en Sevilla, dos Cármenes en Murcia, etc.) y, en esta última ciudad, encontramos una Arrijaca al N. E., y otra Arrijaca al S. O. ¿no es de sentido comun que

*Arrijaca* no era nombre específico ó propio, sino comun ó genérico?

Si D. Alfonso el Sábio que conocía perfectamente el árabe, llama á la una *Arrijaca*, *Arrijaca de los Cristianos*, y á la otra *Arrijaca de los Moros*; ¿no prueba ésto tambien que *Arrijaca* era nombre genérico de barrio, al que se necesitaba añadir alguna apelacion para convertirle en específico, como á la palabra española *Barrio*, añadimos *del Carmen*, *de San Juan*, etc.?

Si el Rey D. Alfonso contraponen á la palabra *Medina*, ciudad, la de *Arrijaca*, barrio, y de las dos *Arrijacas* que habia, manda *desfazer el departamento*, á fin de que quede una sola, y nombra Alcalde de ella, con título de Rey, á un Moro; si los documentos eclesiásticos (de aquellos eclesiásticos de la reconquista que enseñaban romance á los moros, y árabe á los cristianos) traducen *Arrijaca*, *Suburbium* ¿por qué empeñarse en ir contra el sentido comun buscando unas etimologías raras, y que documento histórico alguno, justifica?...

Pero advierto, que cuanto voy diciendo ya lo he dicho, y que necesito *apretar* un poco más. En cuestiones de lenguas, no reconozco más autoridad que la del Diccionario; los tenemos muchos y excelentes de árabe antiguo y moderno; y, con siete diccionarios á la vista, digo:

1.º El Académico sostiene que un establecimiento de *Tiro de Saeta* dió nombre al barrio y éste á la Virgen; hace descansar toda esta etimología en que *Arrijaca* significa en árabe *Tiro de Saeta*; y dice textualmente, «Como nosotros decimos el *Tiro de Pistola*, ellos dijeron el *Tiro de Saeta*, *Arrijaca* voz que proviene etc. Pues bien, yo reto al Académico á que cite un Diccionario árabe, en el que se dé á *Arrijaca* la significacion de establecimiento de *Tiro de Saeta*. En los magníficos Diccionarios de Arabe clásico de Golins y Freytag, el establecimiento á que alude el académico, no se llama de otro modo que *Almeydams* ó *Almeydanus*; en el último Diccionario de Arabe vulgar que se ha publicado, el de Marcel, quinta edicion, 1885, *Tiro de flecha* es *Meydan*.

2.º El Sr. Rinaldi no confirma la version del académico, como ha creído alguno, sino que da otra. Para éste, la Virgen del *Arrijaca* no es la Virgen del *Tiro de Saeta* (establecimiento) sino la del *Tiro de Saeta* (*disparo*) y despues de decirnos que «*Riscon* significa el tiro de flecha y tambien la flecha disparada», como, segun ésto, la Virgen sería del *Arrijaca* y no de la *Arrijaca*, se echa por los campos de la inventiva, y porque de *hataba* sale *kitabatu*, de *Raxaca* me forma *Rixacatu*, para corromperlo despues y dejarlo en *Rixaca* y *Arrijaca*: es un procedimiento parecido al que seguiríamos en castellano para extraer del verbo *Amar* el nombre *Amadura*, porque de *Cabalgar* sale *cabalgadura*. Pues bien, ni *Rixacatu* literal, ni *Rixaca* corrompido, están en diccionario alguno de los siete que he consultado, y reto tambien al Sr. Rinaldi á que cite un texto donde se le dé la significacion, que, al formar caprichosamente dicho nombre, le atribuye. El nombre no hay que inventarle, está fundado, es *Rixcon* ó *Rixcon*, como dice el mismo señor

Rinaldi; y *Rixcon* y no *Rixacatu*, traen los Diccionarios clásicos (kari-mircki tomo primero, página 866—Freytag, tomo primero, página 153) y en los que traen las palabras corrompidas del árabe vulgar, se encuentra *Rixq* ó *Rixc* (luche edit de 1883.)

3.º Comparando, ahora, las dos versiones infalibles, se ve que tienen de comun el partir de palabras conocidas y existentes, en todos los Diccionarios, para venir á formar una palabra de invencion que no se encuentra en los mismos; pero hasta en el punto de partida hay diferencia: «*Arrijaca*, voz que proviene de *Raxaca*, buen arco» dice el académico, formando un nombre de otro nombre; «del verbo indicado (*Raxaca*), se forma el nombre *Rixacatu*... que se pronuncia *Rixaca*...» dice el Sr. Rinaldi; estos, forma un nombre de un verbo. Todavía podriamos señalar otras contradicciones entre las dos autoridades infalibles.

He concluido, y supongo que esta carta concluye tambien del todo la cuestion pesadísima de la etimología de *Arrijaca*. A lo que digo no hay mas que dos réplicas posibles; por parte del académico, escribir al amigo que buscaba á los de buen sentido para leerles una carta en que se me injuriaba cultamente, y decirle estas solas palabras: *Afirmé que Arrijaca significaba Tiro de saeta: pues bien; registrese tal Diccionario, que en él se encontrará ese nombre con dicha significacion*: el Sr. Rinaldi, podría á su vez decirnos el Diccionario donde encontraremos *Rixacatu* ó *Rixaca* como nombre de accion que signifique tiro ó disparo; porque francamente, le creo de pura invencion al ver que, menos este, todos los demás nombres que cita el sábio intérprete, se encuentran en los Diccionarios.

No es un final fuera de sitio en esta carta, trascribir traduciéndolas unas lineas de otra en que un célebre orientalista extranjero contestaba una consulta mia, sobre un nombre de acequia: «El que mas conocimiento tenga de la lengua árabe, no acertará la verdadera etimología de los nombres geográficos, y atinará con ella quien, con menos conocimiento de la lengua, tenga la ventaja de conocer la localidad y su historia.»

\*\*

OTRA OPINION. En la referida carta, nos dice el Sr. Diaz, lo siguiente:

«Escribí á uno que creemos el primer orientalista de Europa sobre la cuestion *Arrijaca* y éste ha tardado tanto en contestarme, que creo pasada toda oportunidad de reproducir la cuestion olvidada ó poco menos. El orientalista sugiere la idea de que el nombre del barrio no fué «*arraxaca*» como dice Fernandez Guerra, ni «*arrijaca*» como digo yo; sino «*arrachaca*» adulterado de *arraixaca* que quiere decir y significa en *Raphelengius suburbium*; «*Arrijaca*» ó «*Arreixaca*» son, en opinion de este arabista, nuevas corruptelas que produjo el lemesinizar la palabra, pues los versos del Rey Sábio están en lemosin y los escritores castellanos tomaron el nombre de las cántigas como los aragoneses de la crónica de D. Jaime: así estos últimos dicen «*Rachaca*» y «*Rasaca*», y no «*Arrijaca*». Con el Sr. Gayangos, he tenido

dos conferencias muy amenas, pero sin sacar nada en claro.

PEDRO DIAZ CASSOU.

## AVISOS OFICIALES.

CONSUMOS.—*Alcaldía constitucional de Murcia*.—En vista de lo prevenido en el art. 78 del reglamento para la administracion y cobranza del impuesto de consumos, ha resuelto el Excmo. Ayuntamiento, en sesion de 5 del corriente, designar los caminos que deben considerarse regulares para el tránsito de las especies de adeudo por dentro del rádio, en la forma siguiente:

Por M. y P. los de Beniajan, Aljezares, Cartagena, Santa Catalina, Alcantarilla y el llamado del Badel, que son los que afectan al fielato del Carmen.

Por L. la carretera de Orihuela y los caminos viejo de Monteagudo y el llamado del Medio, que son los que afluyen al fielato de la Puerta de Orihuela.

Y por N. y P. la carretera de Albacete, el camino de la Nora, siempre que desde él marchen en direccion recta al Molino del Amor y de éste á la Puerta de Castilla, y el de Churra, cuyos caminos afluyen, los 2 primeros al fielato de Puerta de Castilla, el último á la Puerta Nueva.

Del propio modo ha resuelto la municipalidad se publiquen los puntos hasta donde llegan los 1.600 metros que forman el rádio, cuyos puntos son los siguientes:

1.º En el camino del Camposanto de la Puerta de Orihuela, los 1.600 metros llegan por L., hasta el brazal regador denominado de José Molina, frente á la casa que éste habita.

2.º En el camino de Orihuela, llamado del Medio, el rádio llega hasta el huerto de D. Carlos Perella.

3.º En el camino nuevo de Orihuela, llega al L. del crucero de la Senda de Casillas al arrecife.

4.º En el camino de Churra llega hasta la casa de D.ª Dolores Garcia Peralta, que habita Rafael Ayala.

5.º En el camino viejo de Orihuela, termina el radio á los 20 metros de la acequia de Casteliiche.

6.º En el camino de Albacete, llega hasta la casa de Tomás Belchí.

7.º En el camino de la Nera llega á la Torre de Tudela, hoy de don José Esteve.

8.º En el camino de Alcantarilla, llega á la casa de D. Francisco Mazares.

9.º En el camino de Cartagena llega á la casa de D.ª Antonia Peña Franco.

10.º En el camino de Santa Catalina llega hasta cerca de la casa de Juan Garre, contigua al camino.

11.º En el camino de la Fuensanta llega á la barraca de Juan Martinez Albelda.

12.º En el camino de Aljezares llega á la hacienda del Sr. Conde del Valle, cuya casa habita Francisco Arques.

13.º En el camino de Beniajan llega á la barraca de José Ortiz.

Y en cumplimiento del referido acuerdo, se hace notorio por el presente para inteligencia del público y efectos consiguientes.

Murcia 8 de Julio de 1886.

\*\*

JUNTAMENTO DE SANGONERA.—A

instancia de los procuradores de los heredamientos de Sangonera, se convoca á Juntamento á los interesados en los mismos para el dia 15 del corriente á las 10 de su mañana, en las Salas Consistoriales, con el fin de dar cuenta de los estudios y proyectos de obras para reponer las puertas de Murcia, acordar las obras necesarias y las del contrario, y lo demás que pueda convenir á los intereses de los citados heredamientos.

Lo que se hace notorio á los efectos que determina la Ordenanza.

Murcia 8 de Julio de 1886.—*Rufino Marin Baldo*.

\*\*

LICENCIAS Á SOLDADOS.—Los soldados cumplidos, que á continuacion se expresan, pueden pasar á recojer sus licencias absolutas, libretas de ajuste y alcances, al batallon reserva de esta capital, cuartel de San Leandro, piso segundo, todos los dias á las horas de oficina:

José Ramon Gimenez, Francisco Guzman Riquelme, Faustino Ros Ros, Eulogio Sanchez Pedreño, Victoriano Castillo Meroño, Antonio Gimenez Lujan, Tomás Hernandez Olmos, Blas Torres Marin, José Martinez Martinez, Andrés Manzano Martí, Salvador Gonzalez Alcaráz, Francisco Riquelme Rodriguez, Antonio Armero Gomez, Nicolás Sanchez Alcaráz, Bartolomé Balsalobre Vaqueiro, Mateo Sandoval Parra, Juan Martinez Gomez, Pedro Parra Monserrate, Francisco Alcaráz Aviles, Gregorio Garre San Martin, Joaquin Alcaráz Muñoz, Francisco Ródenas Gonzalez, Joaquin Rodriguez Garcia, Francisco Jover Cascales, José Res Lopez, Bernardo Perellon Guillermo, Ginés Galindo Rubio, Telesforo Pedreño Albaladejo, Pedro Velazquez Bermudez, José Saez Cámara, Antonio Antolino Vera, Antonio Sanchez Sanchez, José Sandoval Menchon, Francisco Conesa Marin, Antonio Ruiz Carrion, José Garcia Perez, Francisco Ortiz Lopez, Juan Gomez Córdoba, Joaquin Lopez Gil, Agustín Pedreño Gomez, Francisco Tornel Lopez, Antonio Garcia Ros, Francisco Pellicer Córdoba, Salvador Montoya Gomez, Juan de Dios Ruiz Durán, Luciano Aparicio Meroño, Francisco Velazquez Vivo, Julian Guillen Soriano.

(Se continuará.)

## CORRESPONDENCIA

Madrid 8 de Julio de 1886.

La mesa del Congreso ha cumplido hoy con el encargo de poner en conocimiento de S. M. la Reina la contestacion del Mensaje.

—Esta mañana se ha celebrado con el ritual de costumbre en la catedral de San Isidro, la fiesta anual que los Milicianos Veteranos dedican á las víctimas del 7 de Julio.

—Hoy ha celebrado sesion en el ayuntamiento, la junta de socorros para las víctimas del ciclón.

Fué aprobada la liquidacion de cantidades distribuidas, y los expedientes formados para indemnizar á los que han sufrido daños materiales.

—Dicen de San Sebastian que pasan de 2.000 los músicos extranjeros que componen las 44 sociedades musicales inscritas para el Gran Certámen Internacional que se celebrará en dicha ciudad el próximo mes de Agosto.

Este gran festival, será indudablemente la nota de todos los festejos de este verano.

—Esta mañana se ha celebrado Consejo de ministros, bajo la presidencia de S. M. la Reina Regente.

Después de la parte informativa del Consejo, S. M. firmó los decretos siguientes:

Nombrando, en reemplazo del señor Gazquez Doral, gobernador de Huelva, al Sr. Sales, y para la vacante que éste deja en el gobierno de Teruel al Sr. Ordáx Avelilla.

También ha firmado la Reina unas cartas de ruego y encargo á los prelados para que sustituyan el nombre de Alfonso XII por el de Alfonso XIII en las oraciones de la Iglesia.

Segun hemos oído al terminar el Consejo, se confirma que el brigadier Mariné ha pedido indulto y se desmienten los rumores de agitación republicana en Pamplona.

Se ha acordado en el Consejo de hoy que la Reina salga para la Granja el lunes próximo.

—Sigue en el período álgido la fiebre de los viajes.

La compañía del ferro-carril del Norte no posee material suficiente para los que piden berlinas-camas, *lits toiletts*, ó siquiera *coupés* para la línea de Francia.

Los trenes no salen llenos, sino atestados.

En la estación del Norte, de cuatro á seis y media, se junta y reúne la flor y la nata de la *gentry* madrileña.

Pero nadie se ausenta sin haber visitado antes el teatro Felipe; sin haber visto *La gran vía*,—que ninguno de los nacidos verá en otra parte.

El Sr. Ducazcal ha encontrado un buen filon: la doble representación de la nueva revista atrae cada noche inmensa concurrencia al coliseo de su nombre.

—La Reina ha firmado ayer un decreto del ministerio de Marina, concediendo el mando de la fragata «Lealtad», como buque insignia del departamento de Cartagena y depósito flotante de marinería, al capitán de fragata M. José Guerra y Macías.

—Anoche se celebró el banquete con que el Sr. Marqués de Olivart obsequió á los miembros más caracterizados de la Union Católica.

—El cardenal Guibet, arzobispo de París, se encuentra muy grave.

Ha sido desahuciado por los médicos. El coadjutor ha dirigido una circular á los curas párrocos invitándoles á rezar las preces para los agonizantes.

—Varios periódicos dicen que ayer se reunieron en el jardín del hotel de la duquesa de la Torre, invitadas previamente por aquella ilustre señora, varias personas distinguidas, pertenecientes á la *high-life* madrileña, á saborear un *sustancioso gazpacho* andaluz.

### Observaciones

METEOROLÓGICAS DEL DIA 9.

Temperatura mínima, 18°5.—Máxima sombra, 32°9.—Solar, 45°0.—Media, 25°7.

Presión á las nueve de la mañana, 763°4.—A las 3 de la tarde, 762°4.—Media, 762°9.

Humedad á las nueve de la mañana, 74°.—A las tres de la tarde, 68°.—Media, 71°.

Fuerza y rumbo del viento: por la

mañana, calma de N. E.; por la tarde, viento de E. N. E.

Estado del cielo: por la mañana, nuboso con borias de E.; por la tarde, despejado con borias de E. y por N. cirros lejanos.

Evaporacion del dia anterior, 11 mm.

### NOTICIAS LOCALES.

El miércoles último hallándose varios operarios limpiando un pozo en el inmediato pueblo del Palmar, quedó asfixiado instantáneamente uno de ellos llamado Patricio Espinosa, en el momento de descender al fondo. Uno de sus compañeros, Roque Garcia, al notar que algo ocurría al Patricio, descendió también, amarrado á una maroma, y le hubiera cabido la misma suerte, si los que estaban arriba no hubiesen percibido las convulsiones del Garcia y los esfuerzos que hacía pugnando por salir. Inmediatamente fué avisado el cabo de la guardia civil de aquel puesto, quien con varios individuos del cuerpo logró sacar al último en gravísimo estado y al primero ya cadáver. Este fué trasladado al hospital provincial.

La guardia civil de Caravaca recogió anteayer una porcion de armas de fuego y blancas á individuos de aquella ciudad.

Ha sido declarado cesante el peaton de la correspondencia de Espinardo. Pero Dios no ha querido que el pobre sufriera este disgusto, disponiendo de su alma un dia antes de venir la cesantía.

Era un buen cartero, y un buen hombre. R. J. P.

Ayer mañana en el tren de las diez salieron para Cartagena el Sr. Gobernador, el jefe de la guardia civil y el inspector de orden público señor Buendía.

Se ha remitido al juzgado una certificación librada por el comisionado ejecutor Sr. Alcarria, denunciando el hecho de haberse negado á franquear su casa un contribuyente de esta ciudad.

El director de la fábrica de la Pólvora de esta ciudad ha dispuesto reducir á la mitad las labores de la misma durante los meses de Julio y Agosto, atendiendo á lo encarecido por este Ayuntamiento.

Anteayer tomaron posesion de sus cargos los concejales del ayuntamiento de Mula que dimitieron en 1884.

Han sido nombrados administradores interinos de los correccionales creados en las cárceles de Cartagena y Murcia, D. Juan Manuel Flores y D. José Maria Belmente, respectivamente.

Ha llegado á esta ciudad nuestra amiga la inspirada poetisa D.<sup>a</sup> Elisa Perez (Maria de Yarmouht), con el objeto de que si Dios le concede con felicidad la dicha, que espera muy pronto, de ser madre, que su hijo sea murciano.

El ayuntamiento de Cieza ingresó ayer en la Tesorería de Hacienda de la provincia 7.327°87 pesetas por su cupo de consumos del año actual.

El Sr. Obispo ha traído de Roma la autorizacion debida para que los señores curas párrocos puedan usar,

en las procesiones y actos religiosos públicos, roquete blanco, como los canónigos, y para distinguirse del demás clero, que seguirá usando la sobrepelliz.

Hemos recibido un ejemplar del Discurso leído por D. José Santiago Orts, en el acto de la distribucion de premios á los alumnos del colegio Escuelas Pías de Yecla. El trabajo de nuestro amigo Sr. Orts, es eminentemente católico, y está galanamente redactado. Ha sido impreso con lujo, en Albacete, por D. Luciano Ruiz.

Ha llegado á esta nuestro paisano y amigo el catedrático del instituto de Pontevedra, D. Francisco Garcerán, con su apreciable familia.

El «Boletín oficial» de ayer, contiene:

Anuncio y pliego de condiciones para la adquisicion en pública subasta de 20.000 vasos grandes de cristal para pila Callaud, con destino á telégrafos, que se celebrará simultáneamente el 5 de Agosto en Madrid, Cartagena, Gijón y Santander.

Anuncio señalando el dia 12 del actual para practicar el señalamiento de zona en las haciendas Almenricos, Madroñosa y Malecon, en Cehegin.

Cuenta de la hijuela de Caravaca, correspondiente á Agosto del 85.

Sesion celebrada por la comision provincial el 7 de Junio último.

Acuerdos del ayuntamiento de Cieza durante el mes de Marzo.

Id. de Archena en los meses de Enero, Febrero y Marzo.

Circular de la Administracion de Propiedades é Impuestos, previniendo á los alcaldes que el 15 del actual deben quedar en esta dependencia las matriculas terminadas de la contribucion territorial.

Edicto de la alcaldía de Calasparra, llamando al soldado licenciado Luis Oliva Carreño para entregarle un documento que le interesa.

Nuestro amigo Sr. Lumeras tiene ya á sus hijos fuera de cuidado, de lo que nos alegramos muchísimo.

Por las inmediaciones del cuartel de San Leandro, hay una alcantari-lla, sumidero ó lo que sea, que produce un olor insoportable, por lo que llamamos la atencion de quien pueda evitarlo.

En la alcaldía de Calasparra se ha recibido el diploma de una cruz de plata de la Orden del Mérito Militar pensionada con 7°50 pesetas mensuales, á favor de Luis Oliva Carreño, soldado que fué de cazadores de Trinidad, de Cuba, y como se ignora el paradero de este individuo, lo hacemos público por si llega á su conocimiento.

El Sr. Gobernador ha trasladado al Ayuntamiento el acuerdo de la Comisión provincial, manifestando que con arreglo á la legislación vigente la Delegacion de Hacienda se halla conociendo con perfecto derecho en el expediente sobre la pertenencia de los montes Cuartos de Espinardo, y que por tal concepto considera impropcedente la competencia pretendida por el Ayuntamiento de esta capital.

Ayer tarde se prendió fuego á la cortina que cubre la capilla de la Virgen de los Peligros, en el Puente, siendo sofocado enseguida por los ve-

cinos y transeuntes que se apercibieron de ello.

La empresa que tiene hoy á su cargo la Plaza de Toros de Cartagena ha solicitado del Sr. Gobernador civil autorizacion para efectuar dos corridas de toros en los dias 7 y 8 de Agosto proximo.

### BAÑOS

Y

### Gran Hotel de Verdolay.

Los dueños de este establecimiento que se inaugurará mañana domingo, no han omitido gasto de ninguna especie, á fin de que puedan encontrar en él cuantas comodidades sean apetecibles á las personas que acostumbran á visitar establecimientos balnearios.

En el magnífico restaurant que se ha instalado en dicho establecimiento, y que está á cargo de dos afamados fondistas, encontrarán los señores que lo honren con su asistencia, cuanto pudieran desear en los de más categoría de Europa.

Se servirán almuerzos, comidas y meriendas, fuera de las horas de mesa redonda, á la hora que se pidan.

Las habitaciones del hotel estan amuebladas con mucho lujo, y son muy cómodas.



### D.ª EUSEBIA DE LEON MORENO, ha fallecido.

Sus desconsolados sobrinos y entre ellos Don Esteban de Leon, pbro., primos, hermana política, sobrinos políticos y demás parientes,

Al participarlo á sus amigos les ruegan encomienden su alma á Dios y se sirvan asistir á su funeral y entierro, que tendrán lugar el dia de hoy en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, el primero á las nueve y media de la mañana, y el segundo á las seis de la tarde, anticipándoles las gracias.

Murcia 10 de Julio de 1886.  
El duelo se despide en la Puerta de Orihuela.—No se reparten esquelas.—Casa mortuoria: Plaza de Sta. Eulalia, 13.

AMA DE CRIA.—Para su casa hay una de 21 años. Calle de los Postigos, 38.

COLOCACION.—Para guir un carruaje ó otro servicio, la desea encontrar un joven de 28 años, sabe leer. En la tienda del llenador de la Merced, darán razon.

### BAÑOS DE ALCÁZAR.

Desde hoy sábado quedan abiertos al público los Baños de Alcázar, á cargo de Bartolomé Martinez, que anteriormente tenía los baños del Huerto de Cadenas. En este establecimiento, encontrará el público grandes mejoras y una limpieza y tan esmerado servicio, que seguramente quedará complacido todo el que favorezca dicha casa. Cada baño, tres reales y medio, sin ropa, con ella, cuatro reales.

### INTERESANTE

A LOS AFICIONADOS AL ACORDEON.

En la librería de Ramirez, calle de la Platería, 21 y 23, se han recibido métodos para tocar el acordeon por cifras, sin necesidad de maestro, al precio de 2 pesetas 25 céntimos. 4-1

BOLETIN RELIGIOSO.

SANTOS DE HOY.

San Cristóbal, Santas Amalia, Rufina y siete hermanos mrs.

VELA Y ALUMBRADO.

Está hoy en las iglesias de San Antonio y Carmelitas.

En la primera por D. Saturnino Martínez Monreal, misas de hora en hora.

Y en la segunda por D. Juan de Martos, congregante, misas de hora en hora.

Más curaciones.—Sevilla y Junio 24 de 1880. Sres. Lanman etc. Kemp, Nueva York. En esta su casa se expenden constantemente sus afamados medicamentos, especialmente las Píldoras de Bristol, y puedo asegurar á Vds. que diariamente se venden en mi oficina; esto lo atribuyo á la completa curación que han verificado en los amigos que á continuación inserto: D. Epifanio Parraverde, D. Ildefonso Barraca, D. Mauricio Peña-flor, D. Victoriano de Carrina. Estos señores han usado dichas medicinas, llevados por anuencia de otros enfermos que con ellas han obtenido una radical curación en sus crónicos padecimientos, lo que participo á ustedes para su conocimiento y satisfacción.

Sin otro asunto, me ofrezco por primera vez á las órdenes de Vds. como su más atento s. s., *Andrés J. Amo.*

De venta en la Farmacia Catalana, al lado de la droguería de Ferrer, hermanos, Plaza Nueva, Murcia.

PÍLDORAS DE BRISTOL.



Regulan todos los desarreglos biliosos, curan con certeza todas las enfermedades de

EL ESTÓMAGO Y EL HÍGADO,

y son extremadamente fáciles de tomarse, por razón de su gusto y aspecto agradables. No contienen mercurio ni sustancia mineral alguna.

Pruébense, y recupérese con ellas la salud perdida.

De venta en todas las Boticas y Droguerías.

De venta en la Farmacia Catalana, al lado de la droguería de Ferrer, hermanos, Plaza Nueva, Murcia.

Depósito general en España para la venta al por mayor, Sres. Vicente Ferrer y Compañía, Barcelona.

Baños de Verdolay.

Desde el 17 del corriente saldrá de la Fonda Universal, sita en la plaza de San Bartolomé, á las cuatro y media de la tarde, un coche todos los días, para los baños de Verdolay; cuyo regreso será á hora conveniente para los bañistas.

Cada asiento, por ida y vuelta, 3 reales. El coche entero, 20 reales, pudiendo entonses salir á la hora que gusten.

La empresa dispone de los carruajes que cree necesarios para este servicio.

15-5

REALIZACION.

ANTIGUO Y ACREDITADO

ESTABLECIMIENTO DE MUEBLES

DE LUJO DE

JOSÉ MARIA GALLEJAS, SOCIEDAD, 19.

Realización verdad de todas las existencias con gran rebaja de precios.

19, SOCIEDAD, 19. 20-22

PARA LÁPIDAS BUENAS

JOSE JULIA,

Frenería, 35, Murcia.

Lápidas en alto y bajo relieve, en negro y blanco y grabadas, mausoleos, panteones, cómodas, jardinoras, mesas de noche, veladores, pisos, escaleras, baños, fuentes, pilas, agua manil, y un gran surtido de morteros.

30-5

En la imprenta de este periódico se compran todos los libros nuevos ó viejos que se traigan.

5-3

Se podrá hacer por 12 pesetas 50 céntimos cada persona.

4-3

SERVICIOS

DE LA

COMPANIA TRASATLANTICA DE BARCELONA.

VAPORES-CORREOS A PUERTO-RICO Y HABANA, con escalas y estension á las Palmas, Puertos de las Antillas, Veraacruz y Paclíco.

Salidas trimensuales de Barcelona. el 5; Málaga, el 7, y Cádiz, el 10 de cada mes: para Palmas, Puerto-Rico, Habana y Veraacruz.

Santander, el 20, y Geraña, el 21: para Puerto-Rico y Habana.

Barcelona, el 25; Málaga, el 27, y Cádiz, el 30, para Puerto-Rico, con extension á Mayagüez y Ponce, y para Habana, con extension á Santiago, Gibara y Nuevitas, así como á La Palma, Guai a, Puerto Cabelle, Sabanilla, Cartagena, Colon, y Puertos del Paclíco hasta Norte y Sud del mismo.

Salidas mensuales de Liverpool, el 15; Ceruña, 17; Vigo, 18; Cádiz, 23; Cartagena, 25, Valencia, 26; y Barcelona, 1.º fijamente de cada mes.

Todos estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebaja á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebaja por pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila á precios especiales para emigrantes de clase artesana ó jornalera, con facultad de regresar gratis dentro de un año si no encuentran trabajo.

La empresa puede asegurar las mercancías en sus buques.

Para más informes en Barcelona.—«La Compañía Transatlántica»; y Sres. Ripol y C.º, Plaza Palacio.

Cádiz.—Delegacion de la «Compañía Transatlántica.»

Madrid.—D. Julian Moreno, Alcalá.

Liverpool.—Sres. Larrinaga y C.º

Santander.—Angel B. Perez y C.º

Ceruña.—D. E. de Guarda.

Vigo.—D. R. Carreras Irogerrí.

Cartagena.—Bosh hermanos.

Valencia.—Darte y C.º

Manila.—Señor Administrador General de «Compañía General de Tabacos.»

Murcia.—D. E. Peñafiel.

FINCA EN SAN JAVIER.

Se vende en precio arreglado una hacienda de utilidad y recreo, sita en el partido de San Javier, próxima á la orilla del mar Menor y á cuarto de legua de los Alcázares, compuesta de tierras en blanco de primera, olivar, viña, almendros y otros frutales; casa de labor con todas las dependencias necesarias; habitaciones en alto, sumamente acomodadas y frescas, propias para veranear; cuadra, cochera, aljibe y huerto. Un camino carretero conduce desde la casa hasta la orilla del mar, en el sitio donde las aguas siempre están limpias. Darán razon en la redaccion de este periódico.

4-2

CALLISTA

El conocido D. Ramon Leon, avisa á su numerosa clientela que se ha establecido en definitiva en esta capital, calle de la Frenería, 5, principal. Avisando pasará á domicilio.

8-4

CHOCOLATES

de los RR. PP. Agustinos.—Especialidad.

Unico punto de venta: en Murcia, calle Tarroneros, núm. 6, pral.

10-8

SE ALQUILA un local para cochera ó depósito, calle de San Benito, núm. 1. En la misma darán razon, para tratar de ella.

8-6

ANUNCIOS.

AMA DE CRIA.—Hay una para casa de los padres. Dará razon Isidora Garcia Molina, calle de la Consolacion, en Molina.

PARA TERMINAR

la almoneda de la calle de la Trapería, núm. 18. Gran rebaja de precios. Quedan por vender los objetos siguientes:

- Una sillera tapizada, estilo inglés.
- Una id. id. azul.
- Un espejo, marco dorado, con consola.
- Otro id. ovalado.
- Una cama de matrimonio, nogal, tallada y vestida de damasco encarnado de la India.
- Tres id. de hierro, inglesas, con colchones de muelles.
- Un armario de luna.
- Una silla para un caballo.
- Una cocina económica.
- Un chinero.
- Dos relojes de cuco.
- Uno id. de gran sonería.
- Uno id. regulador,
- Un velador incrustado en nácar.
- Un loro.
- Un micro telescopio y otros objetos de óptica.

TODO MUY BARATO.

LA PROVIDENCIA,

Aserreria de Maderas de José Antonio Gomez, Plaza de D. Pedro Pou, números 15 y 16.

Los comerciantes, exportadores de naranjas y demás industriales, encontrarán en este establecimiento:

Cajas para envases de naranjas, á 5 y medio reales una.

Y cada cien cajas mandarinas, primera, segunda y tercera, á 85 reales.

Y cajas para jabón á 3 reales y cuartillo, que puede contener cada caja, 50 kilos de dicho género.

De todas las otras cajas, en las formas y tamaños que se deseen, las encontrará en publico á precios muy económicos, siempre más baratos que en todas partes.

Dirigirse al dueño de dicha aserreria, D. José Antonio Gomez Almela, Plaza de D. Pedro Pou, 15 y 16, parroquia de San Antelina Murcia. 60-60



LA PRIMITIVA

MURCIANA

Fundicion de Hierro y Bronce, Taller de construccion de maquinaria de todas clases

DE

FRANCISCO MONZO Y COMPAÑIA

MURCIA, BARRIO DE SAN BENITO.

Máquinas de vapor, de 2 á 50 caballos de fuerza, son condensadores y todos los últimos adelantos del día. Para extraccion y otras industrias. Calderas verticales, horizontales y de varios sistemas. Ruedas hidráulicas turbinas. Bombas de agotamiento y riego. Norias. Prensas hidráulicas y de doble efecto para aceite y vino. Molinos perfeccionados para aceite y aceitunas. Máquinas para aserrar y trabajar maderas. Vigas fundidas y de hierro dulce. Colanas, farolas, puertas, balcones, y escaleras de hierro.

120-83

CHORICERÍA EXTREMEÑA

DE

Juan Bejarano

calle de Pascual (antes Contraste).

En este acreditado establecimiento se ha recibido un abundante surtido de géneros frescos, tanto del país como extranjeros, los que por su buena calidad se recomiendan al público.

Salchichon Lyon, superior, á 30 reales kilo.

Idem idem de Vich, primera clase, 24.

Idem idem idem, segunda, 23.

Jamones Foxpear, de primera, enfundados, 11.

Idem Morinun, idem idem, 10'50.

Id. para en dulce, marca áncora, 10'50.

Queso Gruyer y de plato, 12.

Idem de bela, marca dos coronas, piezas 10'50.

Chorizos de mi fábrica en Candelario, 11, 12 y 18 reales.

Idem idem idem de lomo picado, 19 reales kilo.

Garbanzos de Castilla á 40, 44, 50, 56 y 60 reales los once y medio kilos, garantizando su clase.

Arroces valencianos á 22, 24 y 25 reales los once y medio kilos.

Pastas italianas para sopa, 4 rs. kilo.

Galletas finas de las fábricas de los señores Viñas y compañía, de Barcelona, y Marticho, de Madrid, desde 3 á 10 reales libra, y además un completo surtido en varios géneros de este ramo, los que garantizamos su peso y clase.

7, CONTRASTE, 7. 6-3

BAÑOS DE VERDOLAY.

El domingo próximo, 11 del corriente, se inaugurarán los Baños de Verdolay, y para facilitar la concurrencia á dichos baños, saldrán desde dicho dia cuatro tartanas diariamente de la Plaza de Santa Catalina, desde las 5 á las 10 de la mañana, y de las 3 á las 6 de la tarde; regresando á la hora más cómoda para los bañistas, armonizando el buen uso de los carruajes. El precio de ida y vuelta, por cada asiento, será de sesenta céntimos de peseta, pagados al tomar el billete.—Habrá tambien carruajes que se mandarán á domicilio, y costarán á las familias, por dia y vuelta 3 pesetas, no pasando de seis asientos.

El abono por el baño de 9 dias, y los viajes de ida y vuelta en el novenario, se